

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de Instruções**

DCLE35121G

20V Max* Green Rotary Laser

Laser rotatif vert 20 V max*

Láser giratorio verde de 20V Máx*

Laser giratório verde 20V Máx*

www.DEWALT.com

If you have questions or comments, contact us.

Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.

Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

Se você tiver dúvidas ou comentários, entre em contato conosco.

1-800-4-DEWALT

Components

- 1 Laser canopy
- 2 Laser label location
- 3 Keypad
- 4 Handle
- 5 5/8"-11 tripod thread and plumb spot down
- 6 Plumb spot up
- 7 Battery
- 8 Battery release button
- 9 On/Off button
- 10 On/Off LED
- 11 Bump detect On/Off button
- 12 Bump detect LED
- 13 Find my remote/pairing button
- 14 Pairing mode LED
- 15 Scan angle mode toggle button
- 16 Rotation speed adjustment button
- 17 Aperture label

Componentes

- 1 Dosel de láser
- 2 Ubicación de etiqueta de láser
- 3 Teclado
- 4 Manija
- 5 Rosca de trípode de 5/8"-11 y punto de plomada hacia abajo
- 6 Punto de plomada hacia arriba
- 7 Batería
- 8 Botón de liberación de batería
- 9 Botón de encendido/apagado
- 10 LED de encendido/apagado
- 11 Botón de encendido/apagado de detección de golpe
- 12 LED de detección de golpe
- 13 Botón Buscar mi control remoto/emparejamiento
- 14 LED de modo de emparejamiento
- 15 Botón de cambio de modo de ángulo de escaneo
- 16 Botón de ajuste de velocidad de rotación
- 17 Etiqueta de abertura

Composantes

- 1 Capot du laser
- 2 Emplacement de l'étiquette du laser
- 3 Clavier
- 4 Poignée
- 5 Filetage pour trépied 5/8 po-11 et point d'aplomb vers le bas
- 6 Point d'aplomb vers le haut
- 7 Bloc-piles
- 8 Bouton de libération de la pile
- 9 Bouton Marche/Arrêt
- 10 DEL Marche/Arrêt
- 11 Bouton d'activation/désactivation de la détection des chocs
- 12 DEL de détection des chocs
- 13 Trouver ma télécommande/bouton de jumelage
- 14 DEL du mode jumelage
- 15 Bouton de basculement du mode d'angle de balayage
- 16 Bouton de réglage de la vitesse de rotation
- 17 Étiquette d'ouverture

Componentes

- 1 Cobertura do laser
- 2 Local da etiqueta do laser
- 3 Teclado
- 4 Alça
- 5 Rosca de tripé 5/8"-11 e ponto de prumo para baixo
- 6 Ponto de prumo para cima
- 7 Bateria
- 8 Botão da liberação de bateria
- 9 Botão liga/desliga
- 10 LED liga/desliga
- 11 Botão liga/desliga de detecção de obstáculo
- 12 LED de detecção de obstáculo
- 13 Botão Encontrar meu controle remoto/emparelhamento
- 14 LED do modo de emparelhamento
- 15 Botão de alternância de modo do ângulo de verificação
- 16 Botão de ajuste de velocidade da rotação
- 17 Etiqueta de abertura

Fig. A

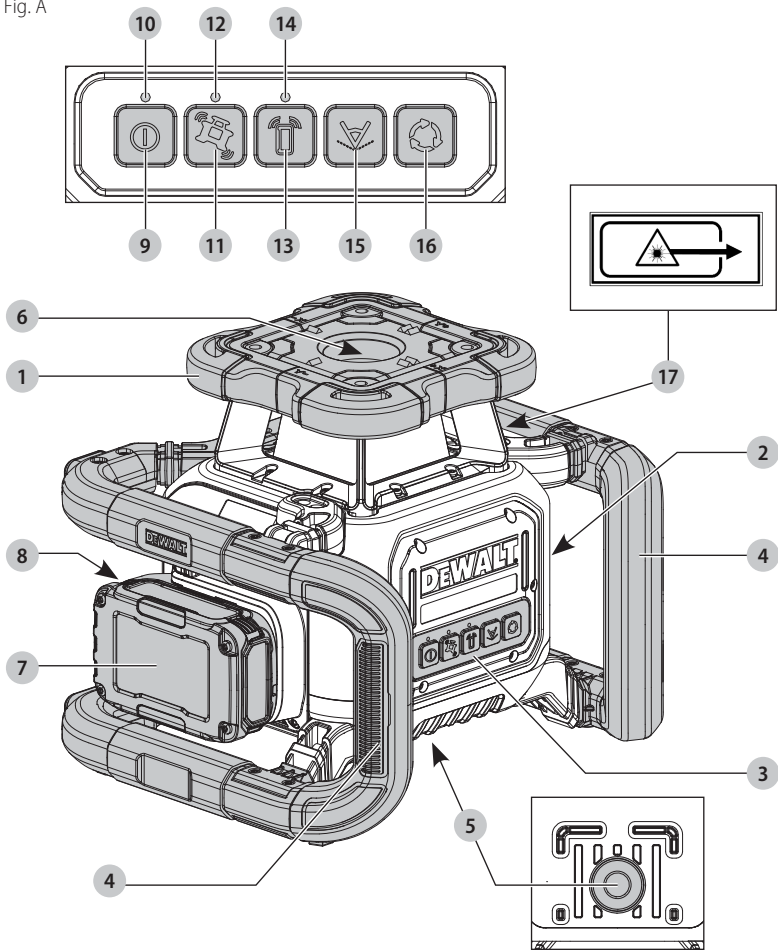


Fig. B

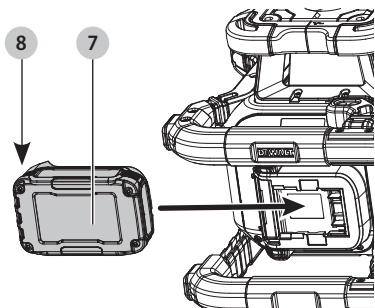


Fig. C

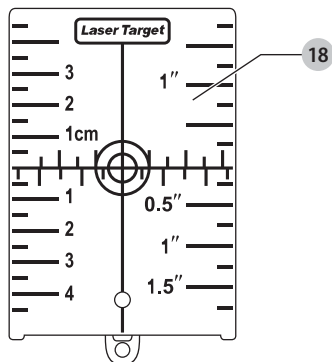


Fig. D

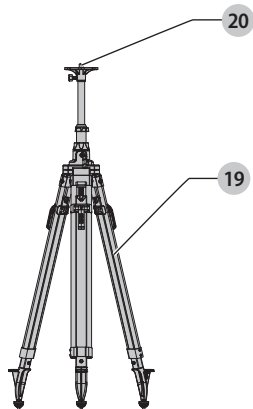


Fig. E

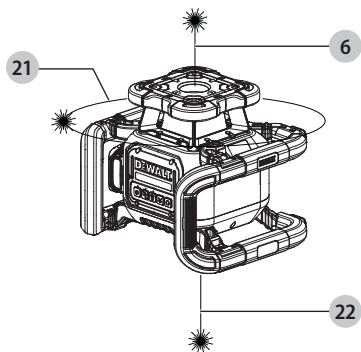


Fig. F1

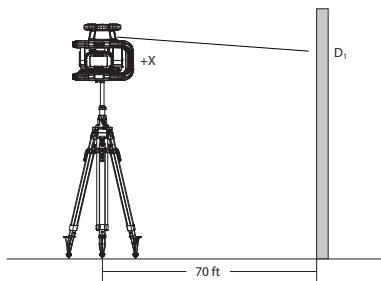


Fig. F2

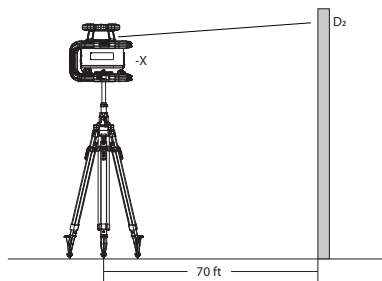


Fig. F3

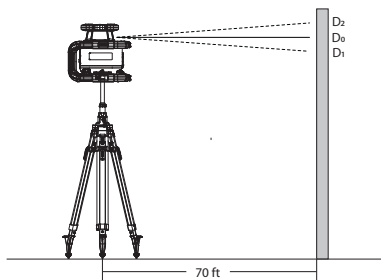


Fig. F4

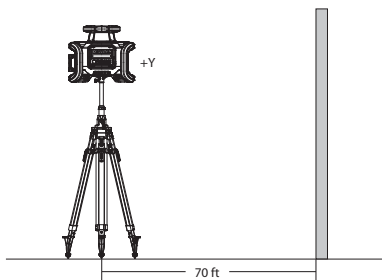


Fig. G

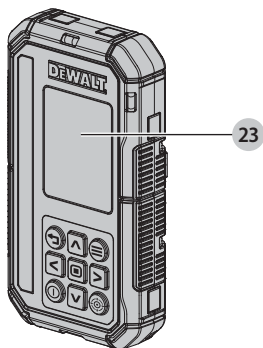
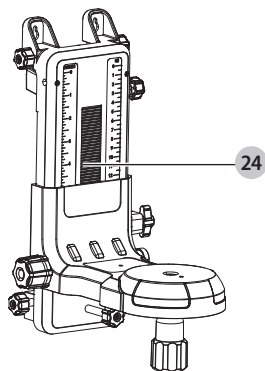


Fig. H



English (**original instructions**)

5

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

13

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

22

Português (*traduzido das instruções originais*)

31



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or

the separate Batteries and Chargers

manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Intended Use

The DCLE35121G rotary laser is a 3R laser product for indoor and outdoor use. It is a self-leveling laser tool that can be used for horizontal (level) and vertical (plumb) alignment projects.

This product complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

- Conforms to UL STDs 61010-1 & 2595
- Certified to CSA STD C22.2 No. 61010-1

Supplier's Declaration of Conformity
47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: DCLE35121G

Responsible Party – U.S. Contact Information
DEWALT

701 East Joppa Road
Towson, Maryland 21286

www.DEWALT.com

FCC Compliance Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the

instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED Compliance Statement

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science, and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

USER SAFETY

Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

If you have any questions or comments about this or any DeWALT tool,
call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**
or go to **www.DeWALT.com**.

⚠ WARNING: Never modify the tool or any part of it. Damage to the laser or personal injury could result.

⚠ WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Laser Radiation Exposure. Do not disassemble or modify the rotary laser. There are no user serviceable parts inside. Serious eye injury could result.

⚠ WARNING: Hazardous Radiation. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

⚠ CAUTION: Keep fingers clear of the back plate and stud when mounting with magnets. Fingers may become pinched.

⚠ CAUTION: Do not stand underneath the laser when it is mounted with the magnet bracket. Serious personal injury or damage to the laser may result if the laser falls.

⚠ CAUTION: Laser to be used in upright position.
The label on your laser may include the following symbols.

Symbol	Meaning
V	Volts
mW	Milliwatts
	Laser Warning
nm	Wavelength in nanometers
3R	3R Laser

Warning Labels (Fig. A)

For your convenience and safety, the following labels are on your laser level.



WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



WARNING: LASER RADIATION AVOID DIRECT EYE EXPOSURE CLASS 3R LASER PRODUCT.



WARNING: Keep clear of magnet. Magnet hazard can disturb pacemaker operation and result in serious injury or death.



WARNING: AVOID EXPOSURE – LASER RADIATION IS EMITTED FROM THIS APERTURE.



- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- Do not operate the rotary laser in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. This rotary laser may create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Store an idle rotary laser out of reach of children and other untrained persons.** Lasers are dangerous in the hands of untrained users.
- **Tool service MUST be performed by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in injury. To locate your nearest DEWALT service center go to www.DEWALT.com.
- **Do not use optical tools such as a telescope or transit to view the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Do not place the rotary laser in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Do not position the rotary laser near a reflective surface which may reflect the laser beam toward anyone's eyes.** Serious eye injury could result.
- **Turn the rotary laser off when it is not in use.** Leaving the rotary laser on increases the risk of staring into the laser beam.
- **Do not modify the rotary laser in any way.** Modifying the rotary laser may result in hazardous laser radiation exposure.
- **Do not operate the rotary laser around children or allow children to operate the rotary laser.** Serious eye injury may result.
- **Do not remove or deface warning labels.** If labels are removed, the user or others may inadvertently expose themselves to radiation.
- **Position the rotary laser securely on a level surface.** If the rotary laser falls, damage to the rotary laser or serious injury could result.
- **Do not place rotary laser or accessories overhead.** Ensure zones near mounted tool are clear of any traffic.

Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the rotary laser. Do not use the rotary laser when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the rotary laser may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Depending on the work conditions, wearing protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, and hearing protection will reduce personal injury.

OPERATING TIPS

- To extend battery life per charge, turn the rotary laser off when it is not in use.
- To ensure the accuracy of your work, check the laser calibration often. Refer to **Performing Accuracy Check and Calibration**.
- Before attempting to use the rotary laser, make sure it is positioned securely, on a smooth, flat stable surface that is level in both directions.
- To increase beam visibility, use a laser target card (Fig. C).
- Always mark the center of the beam created by the laser.
- Extreme temperature changes can cause movement or shifting of building structures, metal tripods, equipment, etc., which can effect accuracy. Check your accuracy often while working.
- If the laser has been dropped, check to make sure your laser is still calibrated. Refer to **Performing Accuracy Check and Calibration**.
- The laser can be reset by cycling power if affected by high electrical noise environments of 200 MHz $\pm$ 50 MHz.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **7** into the laser, align the battery pack with the rails on the side of the laser and slide it in until the battery pack is firmly seated in the laser and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the laser, press the battery pack release button **8** and firmly pull the battery pack out of the laser. Insert battery into the charger.

Target Card (Fig. C)

Some laser kits include a laser target card **18** to aid in locating and marking the laser beam. The target card enhances the visibility of the laser beam as the beam crosses over the card. The card is marked with standard and metric scales. The laser beam passes through the red or green plastic and reflects off of the reflective tape on the reverse side. The magnet at the top of the card is designed to hold the target card to ceiling tracks or steel studs to determine plumb and level positions. For best performance when using the target card, the front of the card should be facing you.

Tripod Mount (Fig. D)

1. Choose a location for the tripod near the center of the area of interest where it will not be disturbed.
2. Extend tripod legs **19** as required. Adjust legs so the tripod head is approximately horizontal.
3. Mount the laser to the tripod at the attachment point **5** using a 5/8"-11 mounting screw **20**, then tighten the mounting screw.

Features (Fig. A)

On/Off button

The On/Off button **9** turns the laser on and off. When in the horizontal (default) orientation, the laser will start at 1200 RPM. It will also level itself. When in the vertical orientation, the laser will start at 0 RPM. The On/Off LED **10** will be lit green whenever the laser is on.

Bump detect toggle

The bump detect toggle button **11** enables or disables bump detect. When the bump detect is enabled, the bump detect toggle LED **12** will be lit green. If it is enabled when the laser is bumped, the LED will flash and the laser will cease to rotate and flash, indicating to the user that the laser unit has been moved.

Pairing mode enable

To identify which remote control detector is paired with a laser, turn on both laser and remote control detector and press the Find my Remote/pairing button **13** which will cause the corresponding remote control detector to beep for identification. To pair the laser with a new remote control, long press the Find my Remote/pairing button **13** to initiate pairing sequence for 60s. While laser is in pairing mode, the pairing mode enable LED **14** above this icon flashes blue. During this time, enter the settings menu on the remote control detector **23** and select "Pair". The pairing mode enable LED **14** will turn solid blue once paired.

Scan angle mode toggle

The scan angle mode toggle button **15** allows changing of the laser's angular extent. The default 360° enables full rotation while smaller angles can be used to limit the laser's position to improve visibility in a particular location. Each press toggles the angle in this order, starting

from the standard 360 °: 15 °, 30 °, 60 °, 90 °, 180 °, 0 °. To instantly return to 360 °, press the rotation speed adjustment button.

After selecting a scan angle (15 °, 30 °, 60 °, 90 °, 180 °, or 0 °), press and hold the scan angle mode toggle button **15** to re-position the scan angle to a new desired location.

NOTE: Do not use scan angles as exact reference or measurement.

Rotation speed adjustment

The rotation speed adjustment button **16** allows changing of the rotation speed of the laser in RPM (rotations per minute). In horizontal mode, the laser will have an RPM of 1200 upon start up. In vertical mode, it will start with a stationary 0 RPM. Each press of the RPM button will change this value in the following order, assuming a 1200 RPM start: 0, 150, 300, 600, and 1200. For best detector performance 1200 should be used, although lower speeds are often more visible to the naked eye.

Turning the Laser On/Off (Fig. A, E)

1. Choose a smooth, flat, level surface to place the laser.
2. Looking at the keypad **3**, power On/Off button **9** to turn the laser tool ON.
3. The laser begins auto-levelling. During auto-leveling the LED will be solid GREEN, the rotary laser **21** flashes, the plumb up dot laser **6** and the plumb down dot laser **22** will be on.
4. When the auto-levelling procedure is complete, the LED will be solid GREEN, the rotary laser rotates, the plumb up dot laser is steady, and the plumb down dot laser (if available) remains steady.

NOTE: The laser tool's default auto-leveling mode can compensate for an uneven surface up to $\pm 7^\circ$. If the laser tool is not level within $\pm 7^\circ$, the LED will be solid and the rotary laser and

plumb up dot will flash. Reposition the laser tool within the $\pm 7^\circ$ limit and allow auto-leveling to complete.

Auto-leveling levels the plane of the rotary laser and sets the plumb up dot laser perpendicular to the rotary laser plane.

Performing Accuracy Check

- The laser tool is sealed and calibrated at the factory to the accuracies specified.
- It is recommended to perform a calibration check before use.
- Be sure to allow the laser tool adequate time to Auto-Level (< 30 seconds) prior to a calibration check.
- The laser tool should be checked regularly to ensure its accuracies, especially for precise layouts.

Horizontal Accuracy Check (Fig. F1–F4)

1. Set the laser unit on a tripod 70' away from a wall with the "+X" side facing the wall.
2. Power ON the laser unit. Allow the laser tool to auto-level and be sure the laser is rotating.
3. Mark a reference point "D1" where the laser line appears on the wall. If available, use a detector to more easily locate the beam (Fig. F1).
4. Loosen the laser unit from the tripod and rotate the laser unit 180 °. The "-X" side should now be facing the wall. Mark a reference point "D2" where the laser line appears on the wall (Fig. F2).
5. Measure the vertical distance between reference points "D1" and "D2" (Fig. F3) If the distance between them is < 2.0 mm, calibration is not required. If the distance between them is ≥ 2 mm, then calibration is necessary.

6. Rotate the laser unit so the "+Y" side is facing the wall (Fig. F4). Repeat steps 3 through 5 for the Y-axis.

OPERATING THE LASER (FIG. A)

Correcting a Bump Detection

If the laser is disturbed during operation, the bump detect LED **12** changes from solid green to flashing green and the laser stops rotating and starts flashing. (tilt warning is on by default when the laser tool leaves the manufacturer.)

1. Check the laser tool to make sure it is positioned correctly.
2. Press the bump detect On/Off button **11** to reset the tilt warning.
3. The laser auto-levels then begins rotating.
4. Check the laser tool's alignment with the original target.

Turning the Bump Detection Off

Bump detection can be turned off for use in some environments where vibration is impossible to avoid.

Bump detection can also be temporarily turned off the laser is configured to desirable settings but the laser is not in exactly in line with the initial layout mark. The user could turn off bump detection, reposition laser, turn back on bump detection, and continue without having to re-select laser settings.

To turn off bump detection:

1. Power on the laser tool and wait for auto-leveling to complete.
2. Press the bump detect On/Off button **11**.
3. The bump detect LED **12** changes from solid RED to off.
4. To turn the bump detect back on, press the bump detect Of/Off button.

MAINTENANCE AND CALIBRATION

Your rotary laser has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

⚠ WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn the rotary laser off before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

The charger and battery pack are not serviceable.

- To maintain the accuracy of your work, check the rotary laser often to make sure it is properly calibrated. Refer to **Performing Accuracy Check**.
- Maintenance repairs and calibration checks may be performed by DEWALT service centers.
- Do not store your rotary laser in the case if the rotary laser is wet. The rotary laser should be dried first with a soft dry cloth prior to storage.
- Do not use in rain.

Cleaning

⚠ WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the rotary laser. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the rotary laser; never immerse any part of the rotary laser into a liquid.* Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth. Although these parts are solvent resistant, NEVER use solvents. Use a soft, dry cloth to remove moisture from the rotary laser before storage.

Accessories

Remote Laser Detector (Fig. G)

The remote laser detector **23** allows the laser line to be detected at much further distances

than the visible range. Refer to the remote control laser detector user manual for details on proper usage.

DCLEARRCR1 for the DCLE35121G rotary laser.

Wall Bracket (Fig. H)

The wall bracket **24** allows the laser to be mounted to a wall. Refer to the mounting bracket user manual for details on proper usage.

DCLEARBR for the DCLE35121G rotary laser.

⚠ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this rotary laser could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

If you need any assistance in locating any accessory, please contact your nearest DEWALT dealer, or go to **www.DEWALT.com**.

Service and Repairs

NOTE: Disassembling the rotary laser will void all warranties on the product.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury. To locate your nearest DEWALT service center, go to **www.toolservicenet.com**.

Quebec Disclosure

We do not guarantee the availability of replacement parts, repair services or information necessary to maintain or repair products subject to and under the meaning of the Quebec Consumer Protection Act, as amended by Bill 29.

Warranty

Go to **www.DEWALT.com** for the latest warranty information.

Specifications

	DCLE35121G
Horizontal Laser Power	Class 3R: Laser Power: ≤ 5 mW
Accuracy	$\pm 1/16"$ at 100' (± 1.5 mm at 30 m)
Wavelength	510–530 nm (green) 630–640 nm (red)
Storage Humidity	95%
Storage Temperature (Tool only)	-4 °F to 158 °F (-20 °C to 70 °C)
Operating Temperature Range	14 °F to 122 °F (-10 °C to 50 °C)
Operating Humidity Range	<95%
	Water & Dust Resistant to IP65. ▲ WARNING: <i>This product has an IP rating which provides some level of protection from dust (limited ingress) and liquids (light splashing) during normal and reasonably foreseeable use. NEVER submerge the laser, USB cord, or power supply in liquid. Do not use in the rain.</i>
Pollution Degree 3	Conductive pollution or dry nonconductive pollution that becomes conductive due to condensation occurs. To be found in industrial environment or construction sites (harsh environments).
Altitude	<6500' (<2000 m)
Weight	6.5 lb (2.94 kg)



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le Service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Utilisation prévue

Le laser rotatif DCLE35121G est un produit laser 3R destiné à une utilisation en intérieur et en extérieur. C'est un outil laser à niveau automatique qui peut être utilisé pour les projets d'alignements horizontaux (niveau) et verticaux (aplomb).

Ce produit est conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité à la norme CEI 60825-1 Ed. 3, comme indiqué dans la notice laser n° 56 datée du 8 mai 2019.

- Conforme aux normes UL STDS 61010-1 et 2595
- Certifié selon la norme CSA STD C22.2 No. 61010-1

Renseignements sur la conformité de la déclaration de conformité
47 CFR § 2.1077 du fournisseur

Identifiant unique : DCLE35121G

Coordonnées du responsable américain
DEWALT

701 East Joppa Road
Towson, Maryland 21286

www.DEWALT.com

Déclaration de conformité FCC

Cet équipement a été testé et il est conforme aux limites des appareils numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquences et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut causer du brouillage préjudiciable aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que le brouillage ne se produira pas durant une installation particulière. Si cet équipement cause un brouillage préjudiciable à la réception de la radio ou de la télévision, qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à corriger le brouillage par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur;
- branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché;
- consultez le détaillant ou un technicien en radio/télévision expérimenté pour de l'aide.

Déclaration de conformité ISED

Cet appareil comporte un ou plusieurs transmetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux normes exemptes de licence RSS d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.

2. Cet appareil doit accepter les interférences, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR

Directives sur la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot indicateur. Veuillez lire le guide et porter attention à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou une blessure grave.

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou une blessure grave.

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer une blessure mineure ou modérée.

AVIS : indique une pratique non liée à une blessure corporelle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels.

Si vous avez des questions ou des commentaires sur cet outil ou tout outil DeWALT, appelez le **1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)** ou accédez au site **www.DEWALT.com**.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait endommager le laser ou causer des blessures corporelles.

▲ AVERTISSEMENT : lisez et comprenez toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

▲ AVERTISSEMENT : exposition au rayonnement laser. Ne démontez pas et ne

modifiez pas le laser rotatif. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur. Cela peut causer une grave blessure oculaire.

▲ AVERTISSEMENT : radiation dangereuse. Utiliser des contrôles ou des ajustements ou la performance des procédures autres que ce qui est indiqué dans le présent document peut entraîner une exposition au rayonnement dangereux.

▲ ATTENTION : tenez vos doigts à l'écart de la plaque arrière et du montant en installant les aimants. Vous pourriez vous pincer les doigts.

▲ ATTENTION : ne vous tenez pas sous le laser lorsqu'il est installé avec le support d'aimant. Une chute du laser peut entraîner des blessures corporelles graves ou endommager le laser.

▲ ATTENTION : le laser doit être utilisé en position verticale.

L'étiquette sur votre laser peut comporter les symboles suivants.

Symbole	Signification
V	Volts
mW	Milliwatts
	Avertissement du laser
nm	Longueur d'onde en nanomètres
3R	Laser 3R

Étiquettes d'avertissement (Fig. A)

Pour votre confort et votre sécurité, les étiquettes suivantes se trouvent sur votre niveau laser.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le guide d'utilisation.



AVERTISSEMENT : RADIATION LASER ÉVITER L'EXPOSITION DIRECTE DES YEUX PRODUIT LASER DE CLASSE 3R.



AVERTISSEMENT : tenir à l'écart des aimants. Le risque lié aux aimants peut perturber le fonctionnement d'un

stimulateur cardiaque et entraînera une blessure grave ou la mort.



AVERTISSEMENT : ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION – DES RAYONS LASER SONT ÉMIS PAR CETTE OUVERTURE.



- **Si l'équipement est utilisé d'une façon non spécifiée par le fabricant, la protection offerte par l'équipement peut être altérée.**
- **Ne pas utiliser le laser rotatif en atmosphères explosibles, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Ce laser rotatif peut créer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Rangez le laser rotatif inactif dans un endroit hors de portée des enfants et d'autres personnes non formées.** Les lasers sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Les réparations de l'outil DOIVENT être effectuées par un réparateur qualifié.** La réparation ou l'entretien effectué par un réparateur non qualifié peuvent entraîner une blessure. Pour localiser votre centre de services DEWALT le plus près, consultez le site www.DEWALT.com.
- **Ne pas utiliser des outils optiques comme un télescope ou un transit pour voir le faisceau du laser.** Cela peut causer une grave blessure oculaire.
- **Ne pas placer le laser rotatif dans une position qui peut faire en sorte que quelqu'un fixe de façon intentionnelle ou non intentionnelle.** Cela peut causer une grave blessure oculaire.

- **Ne pas placer le laser rotatif près d'une surface réfléchissante qui peut refléter le faisceau du laser vers les yeux de qui que ce soit.** Cela peut causer une grave blessure oculaire.
- **Éteignez le laser rotatif lorsqu'il n'est pas utilisé.** Laisser le laser rotatif allumé augmente le risque de regarder fixement le faisceau laser.
- **Ne jamais modifier le laser rotatif de quelque façon que ce soit.** Modifier le laser rotatif peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement laser.
- **Ne pas utiliser le laser rotatif autour des enfants ou laisser les enfants l'utiliser.** Cela peut entraîner une grave blessure oculaire.
- **Ne pas retirer ou dégrader les étiquettes d'avertissement.** Si les étiquettes sont retirées, l'utilisateur ou d'autres peuvent s'exposer au rayonnement par inadvertance.
- **Placez le laser rotatif de façon sécuritaire sur une surface plane.** Si le laser rotatif tombe, il peut être endommagé ou causer une blessure grave.
- **Ne placez pas le laser rotatif ou ses accessoires en hauteur.** Assurez-vous qu'aucune personne ne circule à proximité de l'outil monté.

Sécurité personnelle

- Demeurez alerte, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le laser rotatif. Ne pas utiliser le laser rotatif si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du laser rotatif peut entraîner une blessure corporelle grave.
- Utilisez un équipement de protection individuel. Portez toujours une protection oculaire. Selon les conditions de travail, porter un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque

de sécurité et une protection auditive réduit les blessures corporelles.

CONSEILS SUR L'UTILISATION

- Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteignez le *laser rotatif* lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Afin d'assurer la précision de votre travail, vérifiez souvent le calibrage du laser. Reportez-vous à la section **Vérification de la précision et étalonnage**.
- Avant de tenter d'utiliser le *laser rotatif*, assurez-vous qu'il est bien placé sur une surface stable plane et lisse qui est de niveau dans les deux sens.
- Pour augmenter la visibilité du faisceau, utilisez une carte cible pour laser (Fig. C).
- Indiquez toujours le centre du faisceau créé par le laser.
- Les changements de températures extrêmes peuvent causer le mouvement ou le changement de structures du bâtiment, des trépieds métalliques, de l'équipement, etc., qui peut affecter la précision. Vérifiez souvent votre précision pendant que vous travaillez.
- Si le laser a été échappé, vérifiez pour vous assurer que votre laser est encore calibré. Reportez-vous à la section **Vérification de la précision et étalonnage**.
- Le laser peut être réinitialisé en coupant et remettant le courant s'il est affecté par des environnements à bruit électrique élevé de 200 MHz $\pm$ 50 MHz.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. B)

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, assurez-vous que le bloc-piles est entièrement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles 7 dans le laser, alignez-le avec les rails situés sur le côté du laser et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit bien en

place dans le laser et assurez-vous qu'il ne se détache pas.

2. Pour retirer le bloc-piles du laser, appuyez sur le bouton de libération du bloc-piles 8 et tirez-le fermement hors du laser. Insérez le bloc-piles dans le chargeur.

Carte cible (Fig. C)

Certains ensembles de lasers comprennent une carte cible pour laser 18 afin d'aider à localiser et à indiquer le faisceau du laser. La carte cible améliore la visibilité du faisceau du laser lorsque le faisceau traverse la carte. Des échelles standard et métriques sont indiquées sur la carte. Le faisceau du laser traverse le plastique rouge ou vert et est réfléchi par le ruban réfléchissant sur le revers. L'aimant en haut de la carte est conçu pour maintenir la carte sur les rails au plafond ou les montants en acier afin de déterminer les positions d'aplomb et de niveau. Pour obtenir les meilleures performances lors de l'utilisation de la carte cible, celle-ci doit être placée face à vous.

Montage du trépied (Fig. D)

1. Choisissez un emplacement pour le trépied près du centre de la zone d'intérêt où il ne sera pas perturbé.
2. Déployez les pieds du trépied 19 selon les besoins. Réglez les pieds de manière à ce que la tête du trépied soit approximativement horizontale.
3. Fixez le laser au trépied au point de fixation 5 à l'aide d'une vis de montage 5/8 po-11 20, puis serrez la vis de montage.

Caractéristiques (Fig. A)

Bouton Marche/Arrêt

Le bouton Marche/Arrêt 9 permet de mettre le laser en marche et de l'arrêter. En position horizontale (par défaut), le laser démarre à 1 200 tr/min. Il se met également à niveau

automatiquement. En position verticale, le laser démarre à 0 tr/min. La DEL Marche/Arrêt **10** s'allume en vert lorsque le laser est activé.

Commutateur de détection des chocs

Le bouton de commutation de détection des chocs **11** active ou désactive la détection des chocs. Lorsque la détection des chocs est activée, la DEL de commutation de détection des chocs **12** s'allume en vert. Si elle est activée lorsque le laser subit un choc, la DEL clignote et le laser cesse de tourner et de clignoter, indiquant ainsi à l'utilisateur que l'unité laser a été déplacée.

Activation du mode jumelage

Pour identifier quel détecteur à télécommande est jumelé avec un laser, allumez le laser et le détecteur à télécommande, puis appuyez sur le bouton Trouver ma télécommande/jumelage **13** qui fera émettre un bip au détecteur à télécommande correspondant pour identification. Pour jumeler le laser avec une nouvelle télécommande, appuyez longuement sur le bouton Trouver ma télécommande/jumelage **13** pour lancer la séquence de jumelage pendant 60 secondes. Lorsque le laser est en mode jumelage, la DEL d'activation du mode jumelage **14** située au-dessus de cette icône clignote en bleu. Pendant ce temps, accédez au menu des paramètres du détecteur de télécommande **23** et sélectionnez « Jumeler ». La DEL d'activation du mode jumelage **14** s'allume en bleu fixe une fois le jumelage effectué.

Commutateur du mode d'angle de balayage

Le bouton de commutation du mode d'angle de balayage **15** permet de modifier l'amplitude angulaire du laser. La valeur par défaut de 360 ° permet une rotation complète, tandis que des

angles plus petits peuvent être utilisés pour limiter la position du laser afin d'améliorer la visibilité à un endroit particulier. Chaque pression permet de basculer l'angle dans cet ordre, en commençant par la valeur standard de 360 ° : 15 °, 30 °, 60 °, 90 °, 180 °, 0 °. Pour revenir instantanément à 360 °, appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse de rotation.

Après avoir sélectionné un angle de balayage (15 °, 30 °, 60 °, 90 °, 180 ° ou 0 °), appuyez sur le bouton de commutation du mode d'angle de balayage **15** et maintenez-le enfoncé pour repositionner l'angle de balayage à un nouvel emplacement souhaité.

REMARQUE : n'utilisez pas les angles de balayage comme référence ou mesure exacte.

Réglage de la vitesse de rotation

Le bouton de réglage de la vitesse de rotation **16** permet de modifier la vitesse de rotation du laser en tr/min (tours par minute). En mode horizontal, le laser aura une vitesse de rotation de 1 200 tr/min au démarrage. En mode vertical, il démarrera à une vitesse de rotation fixe de 0 tr/min. Chaque pression sur le bouton de vitesse de rotation modifiera cette valeur dans l'ordre suivant, en supposant un démarrage à 1 200 tr/min : 0, 150, 300, 600 et 1200. Pour obtenir les meilleures performances du détecteur, il est recommandé d'utiliser la vitesse 1200, bien que les vitesses inférieures soient souvent plus visibles à l'œil nu.

Mise en marche/arrêt du laser (Fig. A, E)

1. Choisissez une surface lisse, plane et horizontale pour placer le laser.
2. En regardant le clavier **3**, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **9** pour mettre l'outil laser en marche.
3. Le laser commence à se mettre à niveau automatiquement. Pendant le nivellement

automatique, la DEL sera VERTE fixe, le laser rotatif **21** clignotera, le laser à point vers le haut **6** et le laser à point vers le bas **22** seront allumés.

4. Une fois la procédure de nivellement automatique terminée, la DEL sera VERTE fixe, le laser rotatif tournera, le point d'aplomb vers le haut sera stable et le laser à point vers le bas (si disponible) restera stable.

REMARQUE : le mode de nivellement automatique par défaut de l'outil laser peut compenser une surface inégale jusqu'à $\pm 7^\circ$. Si l'outil laser n'est pas à niveau dans une limite de $\pm 7^\circ$, la DEL restera allumée et le laser rotatif et le point de plomb clignoteront. Repositionnez l'outil laser dans la limite de $\pm 7^\circ$ et laissez le nivellement automatique se terminer.

Le nivellement automatique met à niveau le plan du laser rotatif et règle le point laser d'aplomb perpendiculairement au plan du laser rotatif.

Vérification de la précision

- L'outil laser est scellé et étalonné en usine selon les précisions spécifiées.
- Il est recommandé d'effectuer une vérification de l'étalonnage avant utilisation.
- Veillez à laisser suffisamment de temps à l'outil laser pour effectuer le nivellement automatique (< 30 secondes) avant de procéder à la vérification de l'étalonnage.
- L'outil laser doit être vérifié régulièrement afin de garantir sa précision, en particulier pour les tracés précis.

Contrôle de la précision horizontale (Fig. F1–F4)

1. Placez l'unité laser sur un trépied à 70 pi d'un mur, le côté « +X » face au mur.

2. Mettez l'unité laser sous tension. Laissez l'outil laser se niveler automatiquement et assurez-vous que le laser tourne.

3. Marquez un point de référence « D1 » à l'endroit où la ligne laser apparaît sur le mur. Si possible, utilisez un détecteur pour localiser plus facilement le faisceau (Fig. F1).

4. Desserrez l'unité laser du trépied et faites-le pivoter de 180° . Le côté « -X » doit maintenant être tourné vers le mur. Marquez un point de référence « D2 » à l'endroit où la ligne laser apparaît sur le mur (Fig. F2).

5. Mesurez la distance verticale entre les points de référence « D1 » et « D2 » (Fig. F3). Si la distance entre les deux est inférieure à 2,0 mm, aucun étalonnage n'est nécessaire. Si la distance entre les deux est supérieure ou égale à 2 mm, un étalonnage est nécessaire.

6. Tournez l'unité laser de manière à ce que le côté « +Y » soit face au mur (Fig. F4). Répétez les étapes 3 à 5 pour l'axe Y.

UTILISATION DU LASER (FIG. A)

Correction d'une détection de chocs

Si le laser est perturbé pendant son fonctionnement, la DEL de détection des chocs **12** passe du vert fixe au vert clignotant et le laser cesse de tourner et commence à clignoter. (l'avertissement d'inclinaison est activé par défaut lorsque l'appareil laser quitte l'usine.)

1. Vérifiez que l'appareil laser est correctement positionnée.
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de la détection des chocs **11** pour réinitialiser l'avertissement d'inclinaison.
3. Le laser à nivellement automatique commence alors à tourner.
4. Vérifiez l'alignement de l'outil laser avec la cible d'origine.

Désactivation de la détection des chocs

La détection des chocs peut être désactivée dans certains environnements où les vibrations sont inévitables.

La détection des chocs peut également être temporairement désactivée lorsque le laser est configuré selon les paramètres souhaités, mais qu'il n'est pas exactement aligné avec la marque de disposition initiale. L'utilisateur peut désactiver la détection des chocs, repositionner le laser, réactiver la détection des chocs et continuer sans avoir à resélectionner les paramètres du laser.

Pour désactiver la détection de chocs :

1. Mettez l'outil laser en marche et attendez que le nivellement automatique soit terminé.
2. Appuyez sur le bouton d'activation/désactivation de la détection de chocs **11**.
3. La DEL de détection de chocs **12** passe du rouge fixe à éteint.
4. Pour réactiver la détection des chocs, appuyez sur le bouton d'activation/désactivation de la détection de chocs.

ENTRETIEN ET ÉTALONNAGE

Votre laser rotatif a été conçu pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures graves, éteignez le laser rotatif avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des accessoires ou des pièces jointes. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Le chargeur et le bloc-piles ne peuvent être réparés.

- Pour maintenir la précision de votre travail, vérifiez souvent le laser rotatif afin d'assurer qu'il est bien calibré. Reportez-vous à la section **Vérification de la précision**.

- Les réparations d'entretien et les vérifications d'étalonnage peuvent être effectuées par les centres de service DEWALT.

- Ne rangez pas votre laser rotatif dans son étui s'il est mouillé. Le laser rotatif doit d'abord être séché avec un chiffon doux et sec avant d'être rangé.

- Ne pas l'utiliser sous la pluie.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : *n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les pièces non métalliques du laser rotatif. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériels utilisés dans ces pièces. Utilisez un linge trempé seulement dans de l'eau et du savon doux. Ne laissez jamais de liquide pénétrer à l'intérieur du laser rotatif; n'immergez jamais aucune partie du laser rotatif dans un liquide.*

Les pièces de plastique extérieures peuvent être nettoyées avec un linge humide. Bien que ces pièces soient résistantes aux solvants, ne jamais utiliser de solvants. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'humidité du laser rotatif avant de le ranger.

Accessoires

Détecteur laser à distance (Fig. G)

Le détecteur laser à distance **23** permet de détecter la ligne laser à des distances bien supérieures à la portée visible. Reportez-vous au manuel d'utilisation du détecteur laser à distance pour plus de détails sur son utilisation correcte. DCLEARRCR1 pour le laser rotatif DCLE35121G.

Support mural (Fig. H)

Le support mural **24** permet de fixer le laser à un mur. Pour plus d'informations sur son utilisation, consultez le manuel d'utilisation du support de montage.

DCLEARBR pour le laser rotatif DCLE35121G.

⚠ AVERTISSEMENT : *étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec ce laser rotatif pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.*

Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter votre revendeur DEWALT le plus proche ou consulter le site **www.DEWALT.com**.

Entretien et réparations

REMARQUE : le démontage du laser rotatif annulera toutes les garanties sur le produit. Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les ajustements doivent être effectués par des centres de services autorisés. La réparation ou l'entretien effectué par un réparateur non qualifié peut entraîner un risque de blessure. Pour localiser votre centre de services DEWALT le plus près, allez à **www.toolservicenet.com**.

Divulgaration pour le Québec

Nous ne garantissons pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ni des informations nécessaires pour l'entretien ou la réparation des produits visés par la Loi sur la protection du consommateur du Québec, telle que modifiée par le projet de loi 29.

Garantie

Accédez à **www.DEWALT.com** pour les renseignements les plus récents sur la garantie.

Caractéristiques

	DCLE35121G
Puissance laser horizontale	Classe 3R : Puissance laser : ≤ 5 mW
Précision	± 1,5 mm à 30 m (± 1/16 po à 100 pi)
Longueur d'onde	510 à 530 nm (vert) 630 à 640 nm (rouge)
Humidité d'entreposage	95 %
Température d'entreposage (outil uniquement)	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)
Plage de température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C (14 °F à 122 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement	< 95 %
	Résistance à l'eau et la poussière IP65. ▲ AVERTISSEMENT : ce produit a une classe de protection IP qui assure un certain niveau de protection contre la poussière (pénétration limitée) et les liquides (éclaboussures légères) en utilisation normale et raisonnablement prévisible. N'immergez JAMAIS le laser, le cordon USB ou le bloc d'alimentation électrique dans un liquide. Ne pas l'utiliser sous la pluie.
Degré de pollution 3	Une pollution conductrice ou une pollution sèche non conductrice qui devient conductrice en raison de la condensation se produit. On la trouve dans les environnements industriels ou les chantiers de construction (environnements difficiles).
Altitude	< 2 000 m (< 6 500 pi)
Poids	2,94 kg (6,5 lb)



ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la*

batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. *Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con Servicio al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

Uso Pretendido

El láser giratorio DCLE35121G es un producto láser 3R para uso en interiores y exteriores. Es una herramienta láser de autonivelación que se puede usar para proyectos de alineación horizontal (nivel) y vertical (plomada).

Este producto cumple con 21 CFR 1040.10 y 1040.11 excepto por la conformidad con IEC 60825-1 Ed. 3, como se describe en el Aviso Láser No. 56, con fecha del 8 de mayo, 2019.

- Cumple con UL STDS 61010-1 y 2595
- Certificado conforme a la Norma CSA STD C22.2 No. 61010- 1

Declaración de conformidad del proveedor
47 CFR § 2.1077 Información de cumplimiento

Información de cumplimiento: DCLE35121G
Parte responsable – Información de contacto de EUA

DEWALT

701 East Joppa Road
Towson, Maryland 21286

www.DEWALT.com

Declaración de cumplimiento FCC

Este equipo se probó y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Parte 15 de

las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía que no ocurra la interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, que se puede determinar al apagar o encender el equipo, se alienta al usuario que intente corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado respecto a ayuda.

Declaración de cumplimiento ISED

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las RSS exentas de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que puede causar operación indeseada del dispositivo.

SEGURIDAD DEL USUARIO

Pautas de seguridad

Las definiciones siguientes describen el nivel de severidad para cada palabra de señal. Por favor lea el manual y ponga atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, resultará en la muerte o lesiones serias.

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

▲ ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO: Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, si no se evita, puede resultar en daño a la propiedad.

Si tiene cualquier pregunta o comentario sobre ésta o cualquier herramienta DeWALT,

llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**

o visite **www.DEWALT.com**.

▲ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta o ninguna parte de ésta. Puede resultar en daño al láser o lesiones personales.

▲ ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

▲ ADVERTENCIA: Exposición de radiación Láser. No desensamble o modifique el láser giratorio. No hay partes reparables por el usuario en el interior. Podría resultar en lesiones oculares serias.

▲ ADVERTENCIA: Radiación peligrosa. El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados en

este documento pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

▲ ATENCIÓN: Mantenga los dedos alejados de la placa posterior y el perno cuando instale los imanes. Los dedos pueden quedar atrapados.

▲ ATENCIÓN: No se pare debajo del láser cuando esté instalado con un soporte de imán. Pueden resultar lesiones personales serias o daño al láser si éste cae.

▲ ATENCIÓN: El láser se debe utilizar en posición vertical.

La etiqueta en su láser puede incluir los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
V	Voltios
mW	Miliwatts
	Advertencia Láser
nm	Longitud de onda en nanómetros
3R	Láser 3R

Etiquetas de advertencia (Fig. A)

Las siguientes etiquetas se encuentran en su nivel láser para su conveniencia y seguridad.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer este manual de instrucciones.



ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER, EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA DE LOS OJOS, PRODUCTO LÁSER CLASE 3R.



ADVERTENCIA: Manténgase alejado del imán. El peligro de imanes puede perturbar la operación de marcapasos y provocar lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA: EVITE LA EXPOSICIÓN – SE EMITE RADIACIÓN LÁSER DESDE ESTA ABERTURA.



- **Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada.**
- **No opere el láser giratorio en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Este láser giratorio puede generar chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Guarde un láser giratorio inactivo fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Los láseres son peligrosos en manos de usuarios inexpertos.
- **El servicio de la herramienta DEBE ser realizado por personal de reparación calificado.** El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede resultar en lesiones. Para localizar el centro de servicio DEWALT más cercano, visite www.DEWALT.com.
- **No utilice herramientas ópticas como un telescopio o un vehículo de tránsito para ver el rayo láser.** Se pueden producir lesiones oculares graves.
- **No coloque el láser giratorio en una posición en la que pueda causar que alguien vea intencionalmente o accidentalmente fijamente al rayo láser.** Podría resultar en lesiones oculares serias.
- **No coloque el láser giratorio cerca de una superficie reflectante que pueda reflejar el rayo láser hacia los ojos de cualquier persona.** Podría resultar en lesiones oculares serias.

- **Apague el láser giratorio cuando no esté en uso.** Dejar el láser giratorio encendido aumenta el riesgo de mirar fijamente al rayo láser.
- **No modifique el láser giratorio de ninguna manera.** La modificación del láser giratorio puede provocar una exposición peligrosa a la radiación láser.
- **No utilice el láser giratorio cerca de niños ni permita que los niños utilicen el láser giratorio.** Puede resultar en lesiones oculares graves.
- **No quite ni estropee las etiquetas de advertencia.** Si se quitan las etiquetas, el usuario u otras personas pueden exponerse inadvertidamente a la radiación.
- **Coloque el láser giratorio de forma segura en una superficie nivelada.** Si el láser giratorio cae, podría dañar el láser giratorio o sufrir lesiones graves.
- **No coloque el láser giratorio ni sus accesorios por arriba de la cabeza.** Asegúrese que las zonas cercanas a la herramienta instalada estén despejadas.

Seguridad Personal

- Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere el láser giratorio. No use el láser giratorio cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol, o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera el láser giratorio puede resultar en lesiones personales serias.
- Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Dependiendo de las condiciones de trabajo, el uso de equipo de protección como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y protección auditiva reducirá las lesiones personales.

CONSEJOS DE OPERACIÓN

- Para prolongar la vida útil de la batería por carga, apague el *láser giratorio* cuando no esté en uso.
- Para garantizar la precisión de su trabajo, verifique la calibración del láser con frecuencia. Consulte **Realización de verificación de precisión y calibración**.
- Antes de intentar utilizar el *láser giratorio*, asegúrese que esté colocado de forma segura, sobre una superficie lisa, plana y estable que esté nivelada en ambas direcciones.
- Para incrementar la visibilidad del rayo, use una Tarjeta objetivo láser (Fig. C).
- Siempre marque el centro del rayo creado por el láser.
- Los cambios extremos de temperatura pueden causar movimiento o desplazamiento de estructuras de edificios, trípodes metálicos, equipos, etc., lo que puede afectar la precisión. Compruebe su precisión con frecuencia mientras trabaja.
- Si el láser se ha caído, verifique que su láser aún esté calibrado. Consulte **Realización de verificación de precisión y calibración**.
- El láser se puede reiniciar apagándolo y encendiéndolo si se ve afectado por entornos con mucho ruido eléctrico de 200 MHz $\pm$ 50 MHz.

Instalación y desinstalación de Paquete de batería (Fig. B)

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su batería esté completamente cargada.

1. Para instalar el paquete de batería **7** en el láser, alinee el paquete de batería con los rieles del lado del láser y deslícelo hasta que quede firmemente asentado en el láser, asegurándose que no se desconecte.

2. Para retirar el paquete de batería del láser, presione el botón de liberación del paquete de batería **8** y jale firmemente el paquete de batería fuera del láser. Inserte la batería en el cargador.

Tarjeta de objetivo (Fig. C)

Algunos juegos de láser incluyen una tarjeta de objetivo láser **18** para ayudar a localizar y marcar el rayo láser. La tarjeta de objetivo mejora la visibilidad del rayo láser cuando el rayo cruza la tarjeta. La tarjeta está marcada con escalas estándar y métricas. El rayo láser atraviesa el plástico rojo o verde y se refleja en la cinta reflectante del reverso. El imán en la parte superior de la tarjeta está diseñado para sujetar la tarjeta de objetivo a los rieles del techo o postes de acero para determinar las posiciones de plomada y nivel. Para obtener el mejor rendimiento al usar la tarjeta de objetivo, el frente de la tarjeta debe estar frente a usted.

Montaje del trípode (Fig. D)

1. Elija una ubicación para el trípode cerca del centro del área de interés, donde no se vea afectado.
2. Extienda las patas del trípode **19** conforme sea necesario. Ajuste las patas de modo que el cabezal del trípode quede aproximadamente horizontal.
3. Monte el láser en el trípode en el punto de fijación **5** con un tornillo de montaje de 5/8"-11 **20** y, a continuación, apriete el tornillo de montaje.

Características (Fig. A)

Botón de encendido/apagado

El botón de encendido/apagado **9** enciende y apaga el láser. En la orientación horizontal (predeterminada), el láser comenzará a 1200 RPM. También se nivelará automáticamente. En la orientación vertical, el

láser comenzará a 0 RPM. El LED de encendido/apagado **10** se iluminará en verde siempre que el láser esté encendido.

Interruptor de detección de golpe

El botón de detección de golpe **11** activa o desactiva la detección de golpe. Cuando la detección de golpe está activada, el LED de activación **12** se ilumina en verde. Si está activado, al golpear el láser, el LED parpadea y el láser deja de girar y parpadea, lo que indica al usuario que la unidad láser se ha movido.

Activación del modo de emparejamiento

Para identificar qué detector de control remoto está emparejado con un láser, encienda tanto el láser como el detector de control remoto y presione el botón Buscar mi control remoto/emparejamiento **13**, que hará que el detector de control remoto correspondiente emita un pitido para su identificación. Para emparejar el láser con un nuevo control remoto, mantenga presionado el botón Buscar mi control remoto/emparejamiento **13** durante 60s para iniciar la secuencia de emparejamiento. Mientras el láser está en modo de emparejamiento, el LED de activación del modo de emparejamiento **14** sobre este icono parpadea en azul. Durante este tiempo, acceda al menú de configuración del detector de control remoto **23** y seleccione "Emparejar". El LED de activación del modo de emparejamiento **14** se iluminará en azul fijo una vez emparejado.

Interruptor del modo de ángulo de escaneo

El botón de activación del modo de ángulo de escaneo **15** permite cambiar el alcance angular del láser. El ángulo predeterminado de 360° permite una rotación completa, mientras que se pueden usar ángulos más pequeños para

limitar la posición del láser y mejorar la visibilidad en una ubicación específica. Cada pulsación alterna el ángulo en este orden, comenzando por el ángulo estándar de 360°: 15°, 30°, 60°, 90°, 180°, 0°. Para volver instantáneamente a 360°, presione el botón de ajuste de velocidad de rotación.

Después de seleccionar un ángulo de escaneo (15°, 30°, 60°, 90°, 180° o 0°), mantenga presionado el botón de alternancia del modo de ángulo de escaneo **15** para reposicionar el ángulo de escaneo a la nueva ubicación deseada.

NOTA: No utilice los ángulos de escaneo como referencia o medida exacta.

Ajuste de velocidad de rotación

El botón de ajuste de la velocidad de rotación **16** permite cambiar la velocidad de rotación del láser en RPM (revoluciones por minuto). En modo horizontal, el láser arrancará a 1200 RPM. En modo vertical, arrancará a 0 RPM. Cada presión del botón RPM cambiará este valor en el siguiente orden, asumiendo un arranque a 1200 RPM: 0, 150, 300, 600 y 1200. Para un desempeño óptimo del detector, se recomienda usar 1200, aunque las velocidades más bajas suelen ser más visibles a simple vista.

Encendido/apagado del láser (Fig. A, E)

1. Elija una superficie lisa, plana y nivelada para colocar el láser.
2. Mire el teclado **3** y presione el botón de encendido/apagado **9** para encender la herramienta láser.
3. El láser comienza a autonivelarse. Durante la autonivelación, el LED se iluminará en VERDE fijo, el láser giratorio **21** parpadeará y el láser de punto de plomada ascendente **6** y el láser de punto de plomada descendente **22** estarán encendidos.

4. Una vez finalizado el procedimiento de autonivelación, el LED se iluminará en VERDE fijo, el láser giratorio girará, el láser de punto de plomada ascendente se mantendrá fijo y el láser de punto de plomada descendente (si está disponible) permanecerá fijo.

NOTA: El modo de nivelación automática predeterminado de la herramienta láser puede compensar superficies irregulares de hasta $\pm 7^\circ$. Si la herramienta láser no está nivelada dentro de $\pm 7^\circ$, el LED permanecerá fijo y el láser giratorio y el punto de plomada parpadearán. Vuelva a colocar la herramienta láser dentro del límite de $\pm 7^\circ$ y deje que se complete la nivelación automática.

La nivelación automática nivela el plano del láser giratorio y coloca el láser de punto de plomada perpendicular a dicho plano.

Realización de verificación de precisión

- La herramienta láser está sellada y calibradas en fábrica con la precisión requerida.
- Se recomienda realizar una verificación de calibración antes de usar.
- Asegúrese que la herramienta láser se autonivele durante el tiempo suficiente (< 30 segundos) antes de realizar la verificación de calibración.
- La herramienta láser debe revisarse periódicamente para garantizar su precisión, especialmente para diseños precisos.

Verificación de precisión horizontal (Fig. F1–F4)

1. Coloque la unidad láser sobre un trípode a 70' de la pared, con el lado "+X" orientado hacia ésta.
2. Encienda la unidad láser. Deje que la herramienta láser se autonivele y asegúrese que esté girando.

3. Marque un punto de referencia "D1" donde aparezca la línea láser en la pared. Si está disponible, use un detector para localizar el haz con mayor facilidad (Fig. F1).

4. Suelte la unidad láser del trípode y gire la unidad láser 180°. El lado "-X" debe quedar orientado hacia la pared. Marque un punto de referencia "D2" donde aparezca la línea láser en la pared (Fig. F2).

5. Mida la distancia vertical entre los puntos de referencia "D1" y "D2" (Fig. F3). Si la distancia entre ellos es < 2.0 mm, no se requiere calibración. Si la distancia entre ellos es ≥ 2 mm, la calibración es necesaria.

6. Gire la unidad láser de modo que el lado "+Y" quede orientado hacia la pared (Fig. F4). Repita los pasos del 3 al 5 para el eje Y.

OPERACIÓN DEL LÁSER (FIG. A)

Corrección de una detección de golpe

Si el láser se ve afectado durante su funcionamiento, el LED de detección de golpe **12** cambia de verde fijo a verde intermitente y el láser deja de girar y comienza a parpadear. (La advertencia de inclinación está activada de forma predeterminada cuando la herramienta láser sale de fábrica.)

1. Verifique que la herramienta láser esté correctamente posicionada.
2. Presione el botón de encendido/apagado de detección de golpe **11** para restablecer la advertencia de inclinación.
3. El láser se nivela automáticamente y comienza a girar.
4. Verifique la alineación de la herramienta láser con el objetivo original.

Desactivación de detección de golpe

La detección de golpe se puede desactivar para su uso en entornos donde la vibración es inevitable.

También se puede desactivar temporalmente si el láser está configurado con los ajustes deseados, pero no está exactamente alineado con la marca de diseño inicial. El usuario puede desactivar la detección de golpe, reposicionar el láser, volver a activarla y continuar sin tener que volver a seleccionar los ajustes del láser.

Para desactivar la detección de golpe:

1. Encienda la herramienta láser y espere a que se complete la nivelación automática.
2. Presione el botón de encendido/apagado de la detección de golpe **11**.
3. El LED de detección de golpe **12** cambia de rojo fijo a apagado.
4. Para volver a activar la detección de golpes, presione el botón de encendido/apagado de la detección de golpe.

MANTENIMIENTO Y CALIBRACIÓN

Su láser giratorio ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado y limpieza regular de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague el láser giratorio antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

No se puede dar servicio al cargador y al paquete de batería.

- Para mantener la precisión de su trabajo, verifique el láser giratorio con frecuencia para asegurarse que esté calibrado correctamente. Consulte **Realización de verificación de precisión**.

- Las reparaciones de mantenimiento y las verificaciones de calibración pueden ser realizadas por los centros de servicio DEWALT.
- No guarde su láser giratorio en el estuche si el láser está mojado. Seque el láser giratorio con un paño suave y seco antes de guardarlo.
- No la use en la lluvia.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes u otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas del láser giratorio. Estos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Nunca deje que entre líquido dentro del láser giratorio; nunca sumerja ninguna parte del láser giratorio en un líquido.*

Las piezas de plástico exteriores se pueden limpiar con un paño húmedo. Aunque estas piezas son resistentes a los solventes, NUNCA use solventes. Utilice un paño suave y seco para eliminar la humedad del láser giratorio antes de guardarlo.

Accesorios

Detector láser remoto (Fig. G)

El detector láser remoto **23** permite detectar la línea láser a distancias mucho mayores que el rango visible. Consulte el manual del usuario del detector láser de control remoto para obtener detalles sobre el uso adecuado.

DCLEARCR1 para el láser giratorio DCLE35121G.

Soporte de pared (Fig. H)

El soporte de pared **24** permite montar el láser en la pared. Consulte el manual del usuario del soporte de montaje para obtener detalles sobre su uso correcto.

DCLEARBR para el láser giratorio DCLE35121G.

⚠ ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con este láser giratorio podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.*

Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, comuníquese con su distribuidor DEWALT más cercano o visite **www.DEWALT.com**.

Servicio y reparaciones

NOTA: Desensamblar el nivel láser anulará todas las garantías del producto.

Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deben ser realizados por un centro de servicio autorizado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede ocasionar lesiones. Para localizar el centro de servicio DEWALT más cercano, visite **www.toolservicenet.com**.

Divulgación de Quebec

No garantizamos la disponibilidad de partes de repuesto, servicios de reparación ni la información necesaria para mantener o reparar productos sujetos a la Ley de Protección al Consumidor de Quebec, modificada por el Proyecto de Ley 29.

Aviso para o Quebec

Não garantimos a disponibilidade de peças de reposição, serviços de reparo ou informações necessárias para a manutenção ou reparo de produtos, nos termos e para os efeitos da Lei de Proteção ao Consumidor de Quebec, conforme alterada pelo Projeto de Lei 29.

Garantía

Visite **www.DEWALT.com** respecto a la información de garantía más reciente.

Especificaciones

	DCLE35121G
Energía de láser horizontal	Clase 3R: Potencia de láser: ≤ 5 mW
Precisión	± 1,5 mm a 30 m (± 1/16" a 100')
Longitud de onda	510–530 nm (verde) 630–640 nm (rojo)
Humedad de almacenamiento	95 %
Temperatura de almacenamiento (Sólo herramienta)	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)
Rango de temperatura de operación	-10 °C a 50 °C (14 °F a 122 °F)
Rango de humedad de operación	<95%
	Resistente a agua y polvo conforme a IP65. ⚠ ADVERTENCIA: Este producto tiene una clasificación IP que proporciona cierto nivel de protección contra polvo (ingreso limitado) y líquidos (salpicadura ligera) durante el uso normal u razonablemente previsible. NUNCA sumerja el láser, el cable USB, o el suministro de energía en líquido. No use en la lluvia.
Grado de contaminación 3	Se produce contaminación conductiva o contaminación seca no conductiva que se vuelve conductiva debido a la condensación. Se encuentra en entornos industriales o de construcción (entornos hostiles).
Altitud	<2000 m (<6500')
Peso	2,94 kg (6,5 lbs)



ATENÇÃO: *Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as seções de bateria e carregador fornecidas em um manual de*

ferramenta original ou no manual separado de Baterias e Carregadores. Os manuais podem ser obtidos entrando em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente. O não respeito às advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

Uso pretendido

O laser giratório DCLE35121G é um produto a laser 3R para uso interno e externo. É uma ferramenta de laser autonivelante que pode ser usada nos projetos de alinhamento horizontal (nível) e vertical (prumo).

Este produto está em conformidade com as normas 21 CFR 1040.10 e 1040.11, exceto para a conformidade com o IEC 60825- 1 Ed. 3, como descrito na Nota de Laser Nº 56, de 8 de maio de 2019.

- Está em conformidade com o UL STDS 61010-1 e 2595

- Com certificação CSA STD C22.2 Nº 61010-1

Declaração de Conformidade das Informações de

Conformidade 47 CFR § 2.1077 do Fornecedor

Identificador único: DCLE35121G

Parte Responsável – Informações de contato dos EUA

DEWALT

701 East Joppa Road

Towson, Maryland 21286

www.DEWALT.com

Declaração de conformidade do FCC

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital Classe B, de acordo com Parte 15 das Regras FCC. Estes limites são concebidos

para fornecer uma proteção suficiente contra interferência humana em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência perigosa em comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento não causar interferência perigosa na recepção de rádio e televisão, que pode ser determinado ativando e desativando o equipamento, o usuário é incentivado a tentar corrigir a interferência de uma ou mais das seguintes formas:

- Reoriente ou realoque a antena receptora.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento em uma saída em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Declaração de conformidade do ISSED

Este dispositivo contém receptores/transmissores sem licença que cumprem o RSS de isenção de licença da Innovation, Science, and Economic Development Canada. O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que pode causar operação indesejada do dispositivo.

SEGURANÇA DO USUÁRIO

Diretrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada palavra de sinalização. Leia o manual e preste atenção a esses símbolos.

PORTUGUÊS

▲ PERIGO: Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave.

▲ ATENÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões corporais graves.

▲ CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, talvez resulte em ferimentos menores ou moderados.

AVISO: Indica uma prática não relacionada a uma lesão corporal, que se não evitada, pode causar danos materiais.

Se você tiver perguntas ou comentários sobre qualquer ferramenta DeWALT,

ligue para **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**

ou acesse **www.DeWALT.com**.

▲ ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta ou qualquer parte dela. Isso poderá causar danos à ferramenta ou lesões corporais.

▲ ATENÇÃO: Leia e compreenda todas as instruções. A inobservância das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

▲ ATENÇÃO: Exposição de radiação de laser. Não desmonte ou modifique o laser giratório. Não tem peças que possa ser feita manutenção em o interior. Isso poderá causar lesões nos olhos.

▲ ATENÇÃO: Radiação perigosa. O uso de controles e ajustes ou desempenho dos procedimentos diferentes dos especificados aqui pode resultar em exposição perigosa à radiação.

▲ CUIDADO: Mantenha os dedos longe da placa traseira e do pino quando montar os ímãs. Os dedos podem ficar presos.

▲ CUIDADO: Não fique abaixo do laser quando ele for montado com o suporte do ímã. Pode

resultar em danos ou lesões pessoais graves pela queda do laser.

▲ CUIDADO: O laser deve ser usado na posição vertical.

A etiqueta do laser pode incluir os símbolos a seguir.

Símbolo	Significado
V	Volts
mW	Milliwatts
	Atenção do laser
nm	Comprimento de onda em nanômetros
3R	Laser 3R

Etiquetas de aviso (Fig. A)

Para sua conveniência e segurança, as seguintes etiquetas estão no nível do laser.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais, o usuário deve ler as instruções deste manual.



ATENÇÃO: RADIAÇÃO LASER. EVITE O CONTATO DIRETO COM OS OLHOS. PRODUTO LASER CLASSE 3R.



ATENÇÃO: Mantenha longe de ímãs. O risco é que o ímã pode atrapalhar a operação do marca-passo e resultar em lesão grave ou morte.



ATENÇÃO: EVITE A EXPOSIÇÃO – A RADIAÇÃO LASER É EMITIDA POR ESTA ABERTURA.



• Se o equipamento for usado de forma não especificada pelo fabricante, a proteção

fornecida pelo equipamento poderá ser prejudicada.

- **Não opere o laser giratório em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Este laser giratório pode lançar faíscas e inflamar a poeira e fumos.
- **Armazene o laser giratório inativo fora do alcance de crianças e outras pessoas não treinadas.** Os lasers são perigosos nas mãos de usuários não treinados.
- **O serviço da ferramenta DEVE ser realizado por pessoal de reparo qualificado.** O serviço ou a manutenção realizado por pessoal não qualificado pode resultar em lesão. Para localizar seu centro de serviço DEWALT mais próximo, vá para www.DEWALT.com.
- **Não use ferramentas ópticas como um telescópio ou trânsito para ver o feixe do laser.** Isso poderá causar lesões nos olhos.
- **Não coloque o laser giratório em uma posição que possa fazer com que qualquer pessoa olhe de forma intencional ou não intencional para o feixe de laser.** Isso poderá causar lesões nos olhos.
- **Não posicione o laser giratório próximo a uma superfície refletiva que pode refletir o feixe do laser em direção aos olhos de alguém.** Isso poderá causar lesões nos olhos.
- **Desligue o laser giratório quando não estiver em uso.** Deixar o laser giratório ligado aumenta o risco de olhar diretamente para o feixe de laser.
- **Não modifique o laser giratório de forma nenhuma.** Modificar o laser giratório pode resultar em exposição de radiação de laser perigosa.
- **Não opere o laser giratório ao redor de crianças ou permita que crianças operem**

o laser giratório. Isso poderá causar lesões nos olhos.

- **Não remova ou desfigure etiquetas de atenção.** Se as etiquetas forem removidas, o usuário ou outros poderão expor inadvertidamente a si mesmo ou outros à radiação.
- **Posicione o laser giratório com segurança em uma superfície nivelada.** Se o laser giratório cair, poderá resultar em lesões graves ou danos ao laser giratório.
- **Não coloque o laser giratório ou seus acessórios acima da cabeça.** Certifique-se de que as áreas próximas à ferramenta instalada estejam livres de qualquer tráfego.

Segurança Pessoal

- Fique alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar o laser giratório. Não use o laser giratório quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a operação do laser giratório poderá causar lesões corporais sérias.
- Use equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular. Dependendo das condições de trabalho, use equipamento de proteção como máscaras antipoeira, calçados antiderrapantes, capacetes rígidos e proteção auditiva reduzirão a lesão pessoal.

DICAS DE OPERAÇÃO

- Para ampliar a vida útil da bateria por carregamento, desligue o laser giratório quando não estiver em uso.
- Para garantir a precisão de seu trabalho, confira a calibração do laser com frequência. Consulte **Realização da verificação de precisão e calibração**.
- Antes de tentar usar o laser giratório, garanta que está posicionado com segurança em uma

PORTUGUÊS

superfície plana estável e suave nivelada em ambas as direções.

- Para aumentar a visibilidade do feixe, use um cartão de etiqueta do laser (Fig. C).
- Sempre marque o centro do feixe criado pelo laser.
- Mudanças de temperatura extremas podem causar movimentação ou mudança de estruturas do edifício, tripés de metal, equipamentos etc., que pode afetar a precisão. Confira a precisão frequentemente enquanto trabalhar.
- Se o laser cair, confira se ainda está calibrado. Consulte **Realização da verificação de precisão e calibração**.
- O laser pode ser reiniciado desligando e ligando a energia caso seja afetado por ambientes com alto ruído elétrico de 200 MHz $\pm$ 50 MHz.

Como instalar e remover as baterias (Fig. B)

OBSERVAÇÃO: para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

1. Para instalar as baterias **7** no laser, alinhe as baterias aos trilhos nas laterais do laser e deslize-as para dentro até que estejam firmemente encaixadas e garanta que não se desengatem.
2. Para remover as baterias do laser, pressione o botão de liberação do conjunto de baterias **8** e as puxe firmemente para fora do laser. Insira a bateria no carregador.

Cartão de alvo (Fig. C)

Alguns kits de laser incluem um cartão de alvo do laser **18** para auxiliar na localização e marcação do feixe de laser. O cartão de alvo aprimora a visibilidade do feixe de laser conforme o feixe cruza o cartão. O cartão é

marcado com escalas métricas e padrão. O feixe de laser passa pelo plástico vermelho ou verde e reflete pela fita refletiva no lado reverso. O magneto no topo do cartão foi projetado para segurar o cartão de alvo no trilho do teto ou pinos de aço para determinar as posições de prumo e nível. Para melhor desempenho ao usar o cartão de alvo, ele deverá estar virado para você.

Montagem no tripé (Fig. D)

1. Escolha um local para o tripé próximo ao centro da área de interesse, onde ele não será perturbado.
2. Estenda as pernas do tripé **19** conforme necessário. Ajuste as pernas do tripé para que a cabeça fique aproximadamente na horizontal.
3. Monte o laser no tripé no ponto de fixação **5** usando um parafuso de montagem de 5/8"-11 **20**, depois aperte o parafuso de montagem.

Características (Fig. A)

Botão liga/desliga

O botão liga/desliga **9** liga e desliga o laser. Na orientação horizontal (padrão), o laser iniciará a 1200 RPM. Também é autonivelado. Na orientação vertical, o laser iniciará a 0 RPM. O LED de ligado/desligado **10** acenderá em verde sempre que o laser estiver ligado.

Alternância de detecção de obstáculo

O botão de alternância de detecção de obstáculo **11** ativa ou desativa a detecção de impactos. Quando a detecção de obstáculo estiver ativada, o LED de alternância da detecção de obstáculo **12** ficará verde. Se estiver ativado quando o laser for tocado, o LED piscará e o laser deixará de girar e piscar, indicando ao usuário que a unidade laser foi movida.

Ativação do modo de emparelhamento

Para identificar qual detector de controle remoto está emparelhado com um laser, ligue o laser e o detector de controle remoto e pressione o botão Encontrar meu controle remoto/emparelhamento **13** o que fará com que o detector de controle remoto correspondente emita um bipe para identificação. Para emparelhar o laser com um novo controle remoto, pressione e segure o botão Encontrar meu controle remoto/emparelhamento **13** para iniciar a sequência de emparelhamento por 60 segundos. Enquanto o laser estiver no modo de emparelhamento, o LED de ativação do modo de emparelhamento **14** acima deste ícone piscará em azul. Durante esse tempo, entre no menu de configurações do detector de controle remoto **23** e selecione “Emparelhar”. O LED de ativação do modo de emparelhamento **14** ficará azul fixo quando o emparelhamento for concluído.

Alternância de modo do ângulo de verificação

O botão de alternância do modo de ângulo de varredura **15** permite alterar a extensão angular do laser. A configuração padrão de 360 ° permite a rotação completa, enquanto ângulos menores podem ser usados para limitar a posição do laser e melhorar a visibilidade em um local específico. Cada toque alterna o ângulo nesta ordem, começando pelos 360 ° padrão: 15 °, 30 °, 60 °, 90 °, 180 °, 0 °. Para retornar instantaneamente a 360 °, pressione o botão de ajuste da velocidade de rotação.

Após selecionar um ângulo de varredura (15 °, 30 °, 60 °, 90 °, 180 ° ou 0 °), pressione e segure o botão de alternância de modo do ângulo de

verificação **15** para reposicionar o ângulo de verificação para um novo local desejado.

OBSERVAÇÃO: Não utilize os ângulos de verificação como referência ou medida exata.

Ajuste de velocidade da rotação

O botão de ajuste da velocidade de rotação **16** permite alterar a velocidade de rotação do laser em RPM (rotações por minuto). No modo horizontal, o laser terá uma rotação de 1200 RPM ao iniciar. No modo vertical, começará com 0 RPM fixo. Cada vez que o botão RPM for pressionado, esse valor será alterado na seguinte ordem, considerando uma partida a 1200 RPM: 0, 150, 300, 600 e 1200. Para obter o melhor desempenho do detector, deve-se usar 1200, embora velocidades mais baixas sejam geralmente mais visíveis a olho nu.

Ligar/desligar o laser (Fig. A, E)

1. Escolha uma superfície lisa, plana e nivelada para posicionar o laser.
2. Olhando para o teclado **3**, botão liga/desliga **9** para ligar a ferramenta a laser.
3. O laser inicia o autonivelamento. Durante o autonivelamento, o LED ficará VERDE fixo, o laser giratório **21** piscará, o laser de ponto de prumo para cima **6** e o laser de ponto de prumo para baixo **22** estarão acesos.
4. Quando o procedimento de autonivelamento estiver concluído, o LED ficará verde fixo, o laser giratório rodará, o laser de ponto de prumo para cima ficará estável e o laser de ponto de prumo para baixo (se disponível) permanecerá estável.

OBSERVAÇÃO: o modo de autonivelamento padrão da ferramenta a laser pode compensar superfícies irregulares de até $\pm 7^\circ$. Se a ferramenta a laser não estiver nivelada dentro de $\pm 7^\circ$, o LED ficará aceso continuamente e o laser giratório e o ponto de prumo piscarão. Reposicione a ferramenta a laser dentro do

PORTUGUÊS

limite de $\pm 7^\circ$ e deixe o autonivelamento ser concluído.

O autonivelamento nivela o plano do laser giratório e alinha o ponto de prumo do laser perpendicularmente ao plano do laser giratório.

Realização da verificação de precisão

- A ferramenta a laser é selada e calibrada na fábrica de acordo com as precisões especificadas.
- Recomenda-se realizar uma verificação de calibração antes do uso.
- Certifique-se de permitir que a ferramenta a laser tenha tempo suficiente para se autonivelar (menos de 30 segundos) antes de realizar uma verificação de calibração.
- A ferramenta a laser deve ser verificada regularmente para garantir sua precisão, especialmente em trabalhos de alta precisão.

Verificação de precisão horizontal (Fig. F1–F4)

1. Defina a unidade laser em um tripé a 70 pés de distância da parede com o lado "+X" virado para a parede.
2. Ligue a unidade laser. Permita que a ferramenta a laser se autonivele e certifique-se de que o laser esteja girando.
3. Marque um ponto de referência "D1" onde a linha do laser aparece na parede. Se disponível, utilize um detector para localizar o feixe com mais facilidade (Fig. F1).
4. Afrouxe a unidade laser do tripé e gire a unidade laser em 180° . O lado "-X" deve agora estar voltado para a parede. Marque um ponto de referência "D2" onde a linha do laser aparece na parede (Fig. F2).
5. Meça a distância vertical entre os pontos de referência "D1" e "D2" (Fig. F3). Se a distância entre eles for $< 2,0$ mm, a calibração não será

necessária. Se a distância entre eles for ≥ 2 mm, a calibração será necessária.

6. Gire a unidade laser de forma que o lado "+Y" fique voltado para a parede (Fig. F4). Repita as etapas 3 à 5 no eixo Y.

OPERAÇÃO DO LASER (FIG. A)

Corrigir uma detecção de obstáculo

Se o laser for perturbado durante a operação, o LED de detecção de obstáculo **12** mudará de verde sólido para verde intermitente e o laser irá parar de girar e começar a piscar. (O aviso de inclinação está ativado por padrão quando a ferramenta de laser sai da fábrica.)

1. Verifique se a ferramenta de laser está posicionada corretamente.
2. Pressione o botão liga/desliga de detecção de obstáculo **11** para redefinir o aviso de inclinação.
3. O laser se autonivela e a girar.
4. Verifique o alinhamento da ferramenta a laser com o alvo original.

Desligamento da detecção de obstáculo

A detecção de obstáculo pode ser desativada para uso em ambientes onde a vibração é inevitável.

A detecção de obstáculo também poderá ser desativada temporariamente se o laser estiver configurado com as definições desejadas, mas não estiver exatamente alinhado com a marca de layout inicial. O usuário poderia desativar a detecção de obstáculo, reposicionar o laser, reativar a detecção de obstáculo e continuar sem precisar selecionar novamente as configurações do laser.

Para desligar a detecção de obstáculo:

1. Ligue a ferramenta a laser e aguarde a conclusão do autonivelamento.

2. Pressione o botão liga/desliga da detecção de obstáculo **11**.
3. O LED de detecção de obstáculo **12** muda de VERMELHO sólido para apagado.
4. Para reativar a detecção de obstáculo, pressione o botão liga/desliga da detecção de obstáculo.

MANUTENÇÃO E CALIBRAÇÃO

Seu laser giratório foi projetado para operar por muito tempo com o mínimo de manutenção. A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular.

⚠ ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue o laser giratório antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.*

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

- Para manter a precisão do seu trabalho, confira frequentemente o laser giratório para garantir que esteja corretamente calibrado. Consulte *Realização da verificação de precisão*.
- Reparos de manutenção e verificações de calibração podem ser realizados pelas assistências técnicas da DEWALT.
- Não armazene seu laser giratório se ele estiver úmido. O laser giratório deve ser secado primeiro com um pano macio seco antes do armazenamento.
- Não use na chuva.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: *Nunca use diluentes ou outros químicos ácidos para limpar as peças não-metálicas do laser giratório. Esses químicos podem enfraquecer os materiais usados nessas*

peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem no interior do laser giratório; nunca mergulhar qualquer parte do detector laser giratório em líquido.

As peças plásticas externas devem ser limpas com um pano macio. Embora essas partes sejam resistentes à solvente, NUNCA use solventes. Use um pano macio e seco para remover umidade do laser giratório antes do armazenamento.

Acessórios

Detector do laser remoto (Fig. G)

O detector de laser remoto **23** permite que a linha do laser seja detectada a distâncias muito maiores do que o alcance visível. Consulte o manual do usuário do detector de laser com controle remoto para obter detalhes sobre o uso correto.

DCLEARCR1 para o laser giratório DCLE35121G.

Suporte de parede (Fig. H)

O suporte de parede **24** permite que o laser seja montado em uma parede. Consulte o manual do usuário do suporte de montagem para obter detalhes sobre o uso correto.

DCLEARBR para o laser giratório DCLE35121G.

⚠ ATENÇÃO: *Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com este laser giratório pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto.* Se você precisar de ajuda para localizar os acessórios, contate o centro de serviço DEWALT mais próximo ou acesse **www.DEWALT.com**.

Serviço e reparos

OBSERVAÇÃO: A desmontagem do laser giratório anulará todas as garantias do produto.

PORTUGUÊS

Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, reparos, manutenção e ajustes devem sempre ser realizados por assistências técnicas autorizadas. O serviço ou a manutenção realizado por pessoal não qualificado pode resultar em risco de lesão. Para localizar seu centro de serviço DEWALT mais próximo, vá para **www.toolservicenet.com**.

Garantia

Acesse **www.DEWALT.com** para obter as informações de garantia mais atuais.

Especificações

	DCLE35121G
Potência do laser horizontal	Classe 3R: Potência do laser: ≤ 5 mW
Precisão	$\pm 1,5$ mm a 30 m ($\pm 1/16"$ a 100')
Comprimento da onda	510–530 nm (verde) 630–640 nm (vermelho)
Umidade de armazenamento	95%
Temperatura de armazenamento (apenas ferramenta)	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)
Faixa de temperatura de operação	-10 °C a 50 °C (14 °F a 122 °F)
Faixa de umidade de operação	<95%
	Resistência à água e poeira para IP65. ▲ ATENÇÃO: Este produto tem uma classificação IP que fornece algum nível de proteção contra poeira (entrada limitada) e líquidos (respingos leves) durante o uso normal e razoavelmente previsto. NUNCA mergulhe o laser, o cabo USB ou a fonte de alimentação em líquido. Não use na chuva.
Grau de poluição 3	Ocorre poluição condutiva ou poluição seca não condutiva que se torna condutiva devido à condensação. Encontrado em ambientes industriais ou canteiros de obras (ambientes agressivos).
Altitude	< 2000 m (<6500')
Peso	2,94 kg (6,5 lb)

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis

20V Max* Li-Ion	Battery Packs	
	Blocs-piles	
	Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB205, DCB205G, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCB2104, DCB2108, DCBP034, DCBP034G, DCBP520, DCBP520G
	Conjunto de baterias	
	Chargers	
	Chargeurs	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112
	Cargadores	
	Carregadores	

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.

* A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) 20 volts. A tensão nominal é de 18.

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth® SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par DEWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y DEWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

NOTA: A palavra Bluetooth® da marca e logotipos são marcas registradas, propriedade de Bluetooth® SIG, Inc., e todo o uso dessas marcas pela DEWALT é feito sob licença. Outras marcas registradas e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

⚠ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

⚠ AVISO: O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de ferimentos e incêndio.

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2026

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.